# EL CORREO DEL ATLANTIC

PERIODICO INDEPENDIENTE Y DE INTERESES GENERALES DE LAS PROVINCIAS DE LIMON Y CARTAGO

...TADO 24 — FUNDADO EN 1914 — TELEFONO 58

AÑO IV ‖ CARTAGO, Costa Rica, Centro América, miércoles 10 de enero de 1916 ‖ NUMERO 125


# EN BROMA

...fre no se ha conformado
...que lo nombren mariscal.
... conseguido que a la lan-
...e vapor que le sirve para
...xcurciones fluviales, pues
...bemos que Joffre es hom-
...ue se ahoga en poca agua,
...ticen con el signifivo nom-
... "La Mariscala".
...suerte que esta guerra
...do a Francia el insigne
... de tener mariscala ya que
...e mariscales vencedores.
...lta de pan buenas son

...terra tomó una determi-
... radical desde el momen-
...que supo que existía una
...ia en Francia, y desde
...po que esa mariscala per-
... al elemento acuático.
... quiera que los maris-
...marítimos británicos (lease
...ntes) no han dado prue-
... muy efectiva gallardía
... flota alemana, los ingle-
...n pensado en la *maris-*
...Joffre para ponerla al fren-
...sus naves, antes vencedo-
...ahora poco menos que
...adas en abrigados puer-

...forma que de ahora en
...e no habrá más sir Jelli-
... más sir David Beaty.
... *mariscala* Joffre al fren-
...a escuadra inglesa, y el
...a Joffre a retaguardia
...ército aliado.

...or primera vez en mi vida
... de acuerdo con el crítico
...tar e *La Información*, el
...ntuo autor o inventor de
...rio verticales, o más bien
...no, descubridor inefable
...la verticalidad del Donubio.
...unte quizá el descubri-
...nto de esta verticalidad se
...a peregrino hecho de que
...desbridor se tomara algún
...kta de más.
...Con decia estoy de acuerdo
... ecrítico militar de *La In-*
...*mción* por primera vez en
...vi.
Y lo obedece al concienzu-
...aculo publicado por dicho
... días pasados en la sec-
...Día a día" de *La Infor-*
...*n*, artículo titulado *Ingla-*
... *la paz.*
... el *competente* crítico mi-
...e la resolución de Ingla-
...e continuar la guerra es
...able, firme y serena, (con-
...con todo menos con la
...ad.)
... que Inglaterra ha creado
...stria militar más potento-
... mundo, mayor aún que
...ana (y sin embargo no
...derrotar a los teutones....)
... que las escuadra inglesa
...ia más poderosa, aumen-
...n día a día el dogal del
...o con que extrangula a
...perios centrales (y a los
...es, pero sin embargo no
...eve a presentar batalla a
...emanes....)
... que Inglaterra para lo-
...u objeto ha llegado hasta
...tar el despotismo, la dic-
... en su propio país
...el autor no recuerda el
...en *paternal* con que Ingla-
...ha *protegido* a Irlanda, ni
...edidas *suaves* con que es-
...cedie... con Francia, Ita-
...otros de sus aliados, a los
...no les dá carbón si no se
...eten a sus deseos)
...dice el autor que Ingla-
... continuará la guerra hasta
...r la última moneda y has-
...crificar los últimos hombres
... el autor olvida decirnos
...os últimos hombres que
...rra sacrificará son los ru-

sos, franceses e italianos, toda vez que los belgas, serbios montenegrinos y rumanos pasaron a la historia, y los ciudadanos ingleses están muy atareados fabricando municiones para los aliados)

Sin embargo, si las protestas arrecian mucho, sacrificará unos cuantos millares de indios, zulúes, canadienses y australianos.

Nuevamente afirmo, y repito, que estoy conforme con el crítico militar de *La Información*.

Que Inglaterra no quiere la paz es innegable, es indiscutible.

Pero, ¿puede decirme el citado crítico si Italia y Francia tampoco quieren la paz?

La prensa inglesa nos dijo a raíz del desastre rumano que los alemanes se habían llevado un solemne chasco al ocupar el territorio rumano, porque estos habían destruído los almacenes de trigo y demás cereales, de forma que el invasor no logró apoderarse de un grano ni de una legumbre.

Y ahora resulta que los húngaros están bravos con los alemanes porque estos, según dicen los periódicos ingleses, se llevaron a Alemania todos los víveres capturados en Rumanía.

Como ustedes pueden ver, los mismos ingleses no saben ya lo que dicen, y cuando los ingleses pierden la chaveta hasta contradecirse tan fragantemente.

(Pasa a la 3a. plana)

# DESDE GUATEMALA

Las grandiosas fiestas de Minerva fueron celebradas dignamente por toda la República, durante los días 29, 30 y 31 del mes a que me refiero.

En la capital se combinó un programa sumamente variado y en extremo interesante. El principal día de los festejos, el 29, tuvo lugar el gran desfile de más de diez mil niños hacia el Palacio de Minerva, siendo un espectáculo que formaba un bello y seductor conjunto.

La presencia del señor Licenciado don Manuel Estrada Cabrera, Presidente de la República y Creador de las grandes fiestas de la juventud, dió mayor realce a todos los puntos del programa acordados al efecto.

En el Palacio de la Ciencia fueron descubiertos dos bajo relieves que representan la efigie del doctor don Santos Toruño y la del Licenciado don Manuel Cabral, quienes dedicaron los mejores años de su vida a la enseñanza y educación de varias generaciones.

Se otorgaron premios a los Directores, profesores y alumnos que se distinguieron en sus labores durante el año escolar que ha terminado.

El señor Presidente colocó la primera piedra del mapa orográfico y agrícola de la República, que será construído en la parte occidental del Templo del Saber. Dicho mapa será de indiscutible mérito como obra de consulta para propios y extraños, pues demostrará prácticamente la exuberancia de nuestro suelo y la pasmosa variedad de sus productos.

Fué inaugurada una Exposición de cereales por el Ministerio de Fomento, donde se exhibian las muestras de los variados frutos que se cosechan en el país, divididos en once grupos de la siguiente manera; 1º. Cereales. 2º. Leguminosas. 3º. Tubérculos comestibles. 4º. Frutas verdes y en conserva. 5º. Productos de Horticultura. 6º. Café. 7º. Cacao. 8º. Productos de la caña de azúcar. 9º. Envases y empaques. 10º. Jaleas, mermeladas, jarabes y confites, y 11º. Bibliografía Agrícola. La casa Grace & Cº. instaló una degustación de café de Guatemala, tostándolo y sirviéndolo en presencia de la concurrencia, tal como se hace en el mercado de San Francisco, California.

Hubo un hermosísimo desfile de automóviles y carruajes bellamente adornados, y un corso de flores que fué verdaderamente espléndido.

Los alumnos de los establecimientos de enseñanza de varones hicieron evoluciones militares y los clubs deportivos de la capital tomaron parte galantemente en los festivales.

El último día fué dedicado a los obreros. Se organizó un desfile en el que tomaron parte más de diez mil personas, presentando un bello aspecto la comitiva que se encaminaba al Campo de Minerva. Hermosos carros alegóricos, simbolizando el Trabajo, la Agricultura, la Niñez y las Fiestas de Minerva, la Prensa, Cooperativa y Caja de Ahorros de Obreros, etc., etc., formaban el complemento del paseo cívico en el que tomó parte directa la "Sociedad Cooperativa y Caja de Ahorros de Obreros," fundada el año próximo pasado por el señor Presidente de la República.

En el Parque Minerva, situado atrás del Templo de la Ciencia, lado S. O. E., colocó el Primer Magistrado de la Nación la primera piedra del Monumento del Trabajo.

El ilustre Jefe de la Nación, que sabe apreciar el trabajo honrado, estimulándolo y ennobleciéndolo, con todos los medios que están a su alcance, acordó enviar al extranjero a dos de los obreros que se hayan distinguido por su comportamiento y competencia, a fin de que se perfeccionen en los oficios a que se dedican.

En resumen: las Fiestas de Minerva de este año tuvieron mayor lucimiento y esplendor que las anteriores, debido al impulso de su infatigable Creador, Licenciado don Manuel Estrada Cabrera.

—El Comité de la "Unión Ibero Americana" en Guatemala, festejó dignamente el aniversario del Descubrimiunto de América por Cristóbal Colón, el 12 de octubre recién transcurrido.

Organizó un hermoso desfile de automóviles y carruajes adornados, representando las veintiuna repúblicas latino americanas, que se dirigieron al Monumento erigido al inmortal genovés en el Parque Central, donde se pronunciaron discursos alusivos al acto.

Por la noche hubo una gran velada lírico-literaria en el Teatro Colón que resultó espléndida, y a la que asistieron los señores Representantes Diplomáticos y Consulares de las naciones amigas, presidiendo el acto a nombre del señor Presidente de la República, el señor doctor don Luis Toledo Herrarte, Ministro de Relaciones Exteriores, y la Junta Directiva del expresado Comité, cuyo Presidente es don Felipe Yurrita.

*Juan García Aguirre Vives*

# Municipalidad ignorante

La municipalidad y los munícipes de Puntarenas deben ser unos ignorantes de tomo y lomo.

Se calientan porque un periódico los hace responsables de los despilfarros que hubo en años anteriores, y achaca a ellos las culpas de sus antecesores. Y con calentarse no consiguen nada.

No, señores: por ahí no van a ninguna parte, como se suele decir, o por ese camino no van a parte alguna, como se debiera decir.

¿Quieren ustedes que los mismos que los critican los alaben como buenos administradores y como celosos defensores de los intereses porteños?

Pues desen una vueltecita por San José, hagan que cierto periódico les publique una interview a tanto por columna, invítenlos a una copa de champaña y hasta publiquen en los talleres de ese periódico cualquier libraco en que un interés político y personal se disfrace con la capa del interés general, y verán ustedes cómo ese mismo periódico que les critica se hace lenguas de ustedes, de su desinterés, de su filantropía, de su honradez, etc.

Hagan como aquel yanqui del cuento.

Saquen un libro de cheques y pregunten, pluma en mano:

—¿Cuánto...?


**UN JOVEN DE 22 AÑOS DIABETICO COMO SE CURO**

Steuvenville, O., U. S. A,

„He usado **Trypsogen** con extraordinario éxito. El caso era un joven de 22 años, cuya orina año y medio antes de empezar el tratamiento, contenía grandes cantidades de azúcar, el peso disminuía constantemente quedando reducido de 160 libras a sólo 145. La salud de este enfermo decaía gradualmente, pero de un modo tan marcado que sus padres no tenían la menor esperanza de salvarlo. Se recetó al paciente el **Trypsogen**, combinado con una dieta rígida y agua pura en abundancia; un año después de comenzar con este tratamiento el enfermo se hallaba completamente curado. Hasta el presente, o sea desde hace un año que se le dió de alta, no se ha presentado síntoma alguno que haga temer una recaída"

**Trypsosen** es un producto opoterápico de los modernos laboratorios de G. W. CARNRICK CO., New York, ya que la Opoterapia ès el tratamiento de las enfermedades por los extractos de las glándulas de animales, siendo la más reciente conquista de la medicina moderna.

Mandamos una cajita con muestra y libros a quien nos remita en sellos de correo cinco centavos oro Americano para el franqueo a la dirección de G. W. CARNRICK CO., 23-27 Sullivan Street, Departamentos Doctor No. D 28 New York.

Nuestras tabletas **Trypsogen** se venden en las principales farmacias y droguerías. Pídalas a su boticario o en San José a Hermann & Zeledón.



**RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA**

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un dia. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.


—¿Todavía....!

Esta triste anécdota acude a mi memoria al ver el entusiasmo con que los periódicos publican las noticias relativas al alistamiento de niños y ancianos.

*Un voluntario di 14 ani, ed uno di 72*—dice un gran letrero de *Il Sécolo*.

Y yo pienso, al ver el número infinito de hombres jóvenes que se pasean por las calles de Milán, ¡cuánto más valdría un sólo mocetón de treinta años que tanto anciano y tanto niño!

*E. Gómez Carrillo*

*Escritor aliadófilo.*


ap-2

## Carta abierta a las víctimas de los riñones

Señoras y señores: Los riñones, debido a su construcción delicada y a su labor constante de filtrar la sangre y librarla de toda clase de impurezas, estén más propensos a enfermarse que ningún otro órgano del maravilloso organismo humano. Los síntomas de indisposición de los riñones son muchos y bien conocidos, a saber: dolores de espalda, cintura y caderas; imposibilidad de agacharse y recoger algo del suelo; incontinencia de la orina; dolor o ardor en el conducto, al orinar; asiento o sedimento en los orines, unas veces blanco como almidón y otras veces amarillo como polvo de ladrillo; empañamiento de la vista; orinas turbios y de mal olor; debilidad sexual; el orinar a retazos o de tgoa en gota; el tener que levantarse durante la noche a orinar; frialdad de pies y manos; hinchazón de pies y pantorrillas; cansancio al levantarse por las mañanas; leucorrea o flujo blanco en las señoras y señoritas; pérdida de memoria, etc., etc. Desde el descubrimiento de las Pastillas del Dr. Becker para los riñones y la vejiga, hace algunos años, muchas son las personas víctimas de los riñones que las han usado con resultados altamente satisfactorios. Es una medicina para los riñones y nada más.

Se venden en las principales boticas y droguerías; con seguridad en las de los Sres. Hermann y Zeledón, Mariano Jiménez R., Francisco Jiménez Núñez, de San José; Kirkpatrick Hnos., de Limón; A. F. Pirie & Co., Max. Peralta, Guillermo Guier, de Cartago.

DR. BECKER MEDICINE Co.

DEPARTAMENTO C. R. - 6

NEW YORK, E. U. DE A.



## ¿Desea usted embellecer sus formas?

El error en que incurren casi todas las personas delgadas que desean ganar carnes y a la vez hermosura y fuerzas, es el que insisten en medicinar sus estómagos con drogas de cualquier clase o en participar de comidas demasiado grasientas, o bien en seguir alguna regla tonta de cultura física, mientras que la verdadera causa de su delgadez no recibe atención alguna. Nadie puede aumentar su peso mientras sus órganos digestivos no asimilen propiamente los alimentos que van al estómago.

Gracias a un nuevo descubrimiento científico, es posible hoy combinar en una forma sencilla los elementos que los órganos digestivos necesitan para ayudarles en su obra de asimilación debida de los alimentos y convertir a estos en sangre y carnes duras y permanentes. Este descubrimiento moderno se llama SARGOL, uno de los mejores creadores de carnes que se conocen. SARGOL por medio de sus propiedades regenerativas y reconstructivas ayuda al estómago en su tarea de extraer de los alimentos las sustancias nutritivas que ellos contienen, las cuales lleva a la sangre y esta a su vez las disemina por todos y cada uno de los tejidos y células del cuerpo. Muy fácilmente puede usted imaginarse el resultado de esta transformación pasmosa cuando empieza usted a notar que sus cachetes se van llenando, los huecos de su cuello, hombros y pecho van poco a poco desapareciendo y al cabo de algunas semanas ha usted ganado de 10 a 15 libras de carne sólida y permanente.

SARGOL no contiene ingredientes perjudiciales a la salud y hoy día lo recomiendad los médicos y farmacéuticos.

ADVERTENCIA: Si bien es cierto que SARGOL produce excelentes resultados en casos de dispepsia nerviosa y desarreglos del estómago en general, los dispéptícos y enfermos del estómago no deben tomarlo si no desean aumentar por lo ménos 10 libras.

SARGOL se vende en las boticas y droguerías.


## NIÑOS Y ANCIANOS

Un día Clemenceau visitaba una de las casas de corrección creadas últimamente para encerrar a las cortesanas condenadas a penas leves.

—¿Qué edad tienes?—preguntó a una niña.

—Doce años—contestóle ésta.

—¡Ya!

Luego, dirigiéndose a una anciana:

—¿Y usted?

—Setenta.

# El viaje del "Deustchland"

### Fragmentos del diario del comandante Koenig

*(Continúa)*

"Hacia las dos de la mañana me despierta un "Huijo" lanzado por el tubo acústico colgado de la pared, cerca de mi cabeza. El segundo oficial, Cyrnig, que está de cuarto, me advierte que a estribor avanza rápidamente una luz blanca. Me lanzo hacia arriba, guardando el equilibrio, y por las escalas, al través de las escotillas, trepo sobre la plataforma. Cyrnig me señala, a gran distancia todavía, ante nosotros, una luz blanca, que va al parecer aproximándose.—No queremos estrechar la distancia y damos la señal de alarma: el buque se sumerge. Entonces por la primera vez experimento la singular impresión de sorprendende seguridad que dan las posibilidades de tan rápida inmersión. Y eso se explica. En estos tiempos de guerra mundial se navega en un trasporte no armado, durante una noche sombría; una luz se acerca; *eso* puede ser un enemigo y verosímilmente lo es: en un par de minutos pueden rasgar el aire dos cañonazos; los obuses desmenuzan la torrecilla, las aguas se precipitan en masa sólida, y en breve el Mar del Norte se cierra sobre uno.

Permanecemos bajo el agua hasta el alba; hacia las cuatro volvemos a la superficie. Clarea ya el día; desgraciadamente el mar está en extremo insoportable. A lo lejos vemos dos barcos pescadores que se entregan laboriosamente a su tarea. Los obserxamos ardientemente, pero su inofensivo carácter resulta al cabo de manera cierta, y continuamos nuestro camino. Ya la ruta no es un placer; los movivientos del buque son tales, que la permanencia en cabinas cerradas, aireadas solamente por ventiladores, produce sus efectos en la cabeza y el estómago.—Parte de la tripulación rehusa la comida, es imposible permanecer en el puente, barrido incesantemente por el mar..... Así marchamos todo el día.....

. . . . . . . . . . . . .

No se observa mucho la etiqueta en este momento, y dejo que los muchachos se pongan a su guisa; no tienen muchos placeres abajo, y cuando por acaso sale una cabeza por la escotilla para gozar con la pipa, le acuer-


...INA EN FORMA SUPERIOR
...NO AFECTA LA CABEZA

...otivo de su efecto tónico y laxante, el
...TIVO BROMO QUININA es superior
...inina ordinaria. No produce nervio-
...ni malestar en la cabeza. Tengase en
... que sólo hay un "Bromo Quinina."
...a de E. W. GROVE en cada cajita.



**PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA**

todo el mundo toma el LAXATIVO BROMO QUININA (*Pastillas*.) Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO. St. Louis, E. U. de A.


Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

## ..50 se Siente como un Muchacho, Lleno de Potencia y Vitalidad. Se lo Debe al Hierro Nuxado.

*Dice este Doctor que hierro nuxado es el mejor de los reconstituyentes. A menudo aumenta la fuerza y poder de resistencia de las personas delicadas y nerviosas un 200 ojo en dos semanas*

NEW YORK. N. Y.—"No hace mucho tiempo me visitó un individuo de casi medio siglo de edad, con el fin de que lo sometiese a un examen, por que deseaba asegurarse la vida y cual no sería mi sorpresa al descubrir que su presión de sangre era igual a la de un muchacho de 20 años y que estaba tan lleno de vigor, potencia y vitalidad como un hombre en plena juventud; para mejor decir el hombre a que me refiero, era en realidad un joven a pesar de sus 50 años, Al interrogarlo sobre este hecho tan extraordinario, me confió su secreto: "Tomando hierro," me dijo, "hierro nuxado me ha llenado de nueva vida. A los 30 años me encontraba en mala salud; a los 46 angustiado y cansado de vivir y ahora a los 50 un milagro de vitalidad y con mi fisonomía radiante de salud."Como ya he dicho mas de un centenar de veces, hierro es el más poderoso de todos los reconstituyentes. Si el público se decidiese a abandonar las medicinas de patente y composiciones nauseabundas y a tomar en su lugar hierro nuxado, tengo el convencimienlo de que miles de personas que mueren todos los años de pulmonía, la grippe, tuberculosis y enfermedades de los riñones, hígado y el corazón podrían ser salvadas. La causa real y verdadera del origen de estas enfermedades fué ni mas ni menos que una condición debilitada del organismo por falta de hierro en la sangre. Hierro en cantidad suficiente es absolutamente necesario para poner a la sangre en condicines de poder llevar a cabo la indispensable transformación y asimilación de los alimentos. Careciendo la sangre de hierro, no importa lo que se coma ni lo mucho que se coma, los alimentos sólo pasan al través del individuo sin dejar huella, sin hacer bien. No se deriva de ellos la vitalidad necesaria y en consecuencia la persona se debilita, palidece y enferma, exactamente igual que le sucede a una planta que está tratando de crecer en un terreno deficiente de hierro. Si usted, estimado lector, no se siente bien y fuerte, debe someterse en el acto a la siguiente prueba: Vea primero qué distancia puede caminar sin cansarse; tome después comprimidos o pastillas de hierro nuxado tres veces al día durante dos semanas; pruebe entonces nuevamente sus fuerzas y poder de resistencia y vea por sí mismo si ha ganado o no. He visto infinidad de personas nerviosas, anémicas y faltas de energía, siempre con alguna dolencia, duplicar sus fuerzas y poder de resistencia y librarse por completo de síntomas de dispepsia, desarreglos del hígado y otros malestares en un período de 10 a 14 días, simplemente tomando hierro en la debida forma; y esto después de haber estado tomando medicinas por muchos meses sin derivar beneficio. Pero debe tenerse cuidado de no tomar hierro concentrado o tintura de hierro, por aquello de economizar algunos centavos, sino que se debe tomar en forma que deba ser absorbido y asimilado con facilidad, como hierro nuxado, si es que se quiere derivar beneficio, pues en otra forma puede hacer mas mal que bien. Más de un atleta y campeón norteamericano ha ganado sus laureles porque reconociendo el secreto de la fuerza y poder de resistencia ha provisto su sangre de suficiente cantidad de hierro. (Firmado)—E. Sauer, Doctor en Medicina.

NOTA:—El hierro nuxado que recomienda mas arriba el Dr. Sauer no es una medicina patentada ni un remedio secreto, sino que en Francia y Estados Unidos es bien conocido de los señores farmacéuticos y recetado por los médicos. Es asimilado con facilidad, no ennegrece la dentadura ni revuelve el estómago y es un remedio poderoso en casi todas las formas de indigestión, nerviosidad, anemia, desarreglos del hígado, pobreza de sangre y otras enfermedades. Se vende en las principales farmacias y droguerías; con toda seguridad en la de los Srs. Hermann y Zeledón, Jiménez Núñez y Mariano Jiménez R., de la ciudad de San José; A. F. Pirie & Co., de Cartago y Kirkpatrick Hermanos, de Puerto Limón.

---

do voluntariamente el placer de echar bocanadas de humo. Además, eso tiene sus ventajas; mientras más marineros miran, mejor se ojea el horizonte y mis hombres tienen ojos de halcón.

En el límpido crepúsculo de una tarde de estío, a gran distancia, surgen dos mástiles, luego una chimenea, y después el casco de un vapor sale del horizonte. Con la ayuda de nuestros buenos prismas no cesamos de observarlo; queremos precisar su ruta para desviarnos de su camino; cojo una carta y miro, comparo, observo, una, y otra, y otra vez. Según su dirección, el vapor no va hacia puerto.... ¿Es eso posible? De esa manera, el vapor corre rectamente hacia la costa, sin rumbo, hacia las rocas. Llamo a Krapohl y le muestro mis observaciones. Una vez más miramos y estudiamos después la carta. Nada...! el vapor marcha en el vacío, sin objeto. En el interior nos habíamos acercado de tal manera que podíamos perfectamente distinguirlo. El claro y puro crepúsculo nos permitía observarlo netamente. Era un bello vapor, de mediano tonelaje, de pabellón neutral, pintado, cosa rara, en su casco. En el centro de éste tiene en grandes letras un doble nombre, pero no podemos leerlo. Bruscamente Krapohl grita: "¡Demonio! ¿Por qué ese buque no ha amainado su pabellón después de la puesta del sol? ¿Será eso casualidad? ¿Y qué significa esa extraña pintura en estos tiempos de paz submarina? ¡Eso es sospechoso!"

Soy de su opinión. Lo que más me sorprende es la ruta insensata: por sólo el placer no va un buque a pasearse en el Mar del Norte y de noche, durante la guerra mundial.

Examinamos lo que hay que hacer; el vapor no nos ha visto aún; prosigue su misterioso derrotero y no se cuida de nosotros. Yo decido no sumergirnos. De repente, el vapor vira deliberadamente y pone proa hacia nosotros; ahora podemos ver que el buen neutral maniobra las amarras de sus botes, naturalmente para probar su carácter de mercante inofensivo y que está presto a cumplir las órdenes de un buque de guerra.—Esa lealtad es suficiente para nosotros; envío todos mis hombres abajo y doy la señal de alarma; nos sumergimos y nos volvemos hacia el vapor para tomar una posición trasversal, entonces, con gran sorpresa nuestra, sucede lo siguiente: apenas el neutral ve nuestro movimiento de inmersión, cambia de ruta con una gran sacudida. Al hundirnos, percibimos que, en medio de nubes de humo, se aleja ejecutando zig-zagues característicos. A la verdad, nunca hemos reído como ahora de ese *quid pro quo* marítimo. El marrullero pescador de submarinos se creyó desenmascarado y huyó temiendo recibir un torpedo en pleno casco. ¡Habría sido tan bello para él acercarse como neutral a "la peste" y entonces a distancia dejar caer sus obuses sobre nosotros! El lazo para el submarino estaba tendido; solo faltaba pescarlo: en lugar de eso nos zambullimos y dilatamos dos horas en volver a la superficie...!"

. . . . . . . . .

Súbditamente apareció detrás de nosotros, como un fantasma del abismo, un enorme vapor, envuelto en la sombra de la noche y débilmente iluminado. Gracias a la oscuridad, eludimos su encuentro sin que nos advirtiera. Lo vimos pasar con sentimiento de envidia en medio de nuestra penosa situación, hasta que se borró en la sombra nocturna que la lluvia contínua hacía más densa. Al amanecer el tiempo desfavorable alcanzó su colmo, el mar estaba tan inquieto, que flotaba en el aire hecha polvo, la espuma de las olas revueltas. La lluvia caía tan densa que impedía ver. El submarino se abría paso laboriosamente por aquel mar que le hacía crugir todas las articulaciones. Era un malestar propio del infierno. Sin embargo, la situación era más penosa bajo cubierta, especialmente en el departamento de las máquinas. El vapor obligaba a cerrar herméticamente las portezuelas. El aire fresco, que a duras penas suministraban los aparatos de ventilación era devorado al punto por los motores Diesel. Sólo quedaba a los tripulantes aire vaciado y encendido para alimento de sus pulmones. Todos sudaban a mares. Es imposible comprender como se sostenían aquellos hombres en aquella atmósfera hirviente que se hacía más horrible que el ruido contínuo de los motores de seis cilindros. La temperatura no bajaba de 53 centígrados. El sudor copioso imposibilitaba dormir e inundaba los ojos de los hombres. Para poder trabajar éstos tienen que ceñirse un trapo a la frente. Hervía la sangre en las venas dando una sensación de fiebre alta. Una voluntad heróica sostenía a aquellos marinos en su puesto. Yo anoto en mi diario estas palabras: la temperatura ha alcanzado el máximum tolerable a seres humanos.

Así estuvimos hasta que dejamos atrás el centro tempestuoso de la corriente. El sol apareció de nuevo sobre el mar tranquilo y nos permitió abrir las portezuelas. Mis compañeros salieron a restablecerse de su martirio, pálidos como muertos. Recibieron la luz gozosos y asombrados, como si la disfrutaran por primera vez.

## ¿Deseáis Mejillas Rosadas?

Las personas que no tienen ese hermosísimo cútis que se asemeja a los aterciopelados pétalos de la rosa y el delicado color de esta flor en las mejillas, debido a sangre pobre y delgada, pueden facilmente conseguirlo con un tónico reconstituyènte que, al purificar y enriquecerla, haga que esta circule por el organismo devolviendo los colores perdidos por falta de sangre. Enriquecedla con el uso de las Píldoras Rosadas del Dr. Williams que la convierten en viva, pura y roja. Tomad esta medicina con constancia y vuestro semblante radiará con los vivos y frescos colores de la juventud.

Todas las boticas las venden. Pedidlas en la más cercana y tenédlas siempre a la mano.


---

# El Año Nuevo en Limón

Yo no sé si en todas partes del mundo haya la misma preocupación que entre nosotros, y es la de creer que según sea el primer día del año, así vendrán todos los restantes, motivo este para que se congreguen las familias para pasar el día lo mejor que les sea posible. De aquí seguramente la animación que se nota en las grandes ciudades, donde en cada casa se renueva el tren de servicio, se sale de los malos sirvientes, las municipalidades cambian de directorio, permutan empleados cuando ha habido algún chanchullo, y en fin, donde todo el mundo anda de gala gritando por las calles públicas y hasta en automóvil: ¡Happy new year,! ¡¡Feliz año nuevo,!! como para cumplir con un precepto que, si muchos miran con desprecio, para otros tiene demasiado ascendiente.

Lo que sí me admiró mucho fué ver cómo todos habían hecho sus economías para ese día acomodarse entre pecho y espalda una gallina.

Rara persona pasó frente a mi casa que no llevara en las manos un champulón. Ese día fué grande para Juan Loaiza y para el bigotes de don Pedro, y día terrible para el linaje gallináceo.

El 28 de diciembre me sorprendió Aquiles con una hoja suelta suscrita por P. Ruiz y L. Suárez,—que es la comisión formada a perpetuidad,—en que anunciaban que a las 11 de la noche del 31 se despediría el año viejo con un baile de máscaras en la plaza de los lavaderos, y agregaban como estribillo que el señor Gobernador había espontáneamente ofrecido el local, y el señor Comandante de Plaza la banda militar, y para remachar el clavo un cepillaso al maestrito Coto, cosas estas que ya debieran ir supriminedo, porque hay elogios tan mal hechos que a veces parecen más bien una burla.

Don Paco nos quiso dar una sorpresa con su baile popular, pero nadie le dió mayor importancia porque es bien sabido que Limón es el lugar de las máscaras, porque las hay y muy grandes, debido a que tenemos la mar de aficionados; lo que les falta es un poco más de ensayo, porque para qué mentir, tienen mucha disposición y un valor que no es moco de pavo. De modo, pues, que el baile de máscaras no era para nosotros una planta exótica; al contrario, tenemos máscaras hasta para exportar, ya que desgrasiadamente no tenemos otro artículo de más valor. Pero lo que son las cosas: faltaba un cuarto para las once de la noche, hora en que debía dar comienzo el baile popular, cuando nos visitó un fuerte aguacero que no le dió tiempo a la comisión para exhibir su hermosa mascarada, aunque nadie se contrarió por semejante contratiempo, porque repito, que esas máscaras las vemos desde que nos levantamos. Hay sin bigotes, a la americana, también con regular mostacho.

La comisión debiera cambiar de cilindro, esto es, que en lo sucesivo sacaran algo que fuera menos degradante y más oportuno, y guardar en alguna parte esas máscaras, aunque sea en el taller municipal.

Todo lo demás estuvo muy en orden, solo que la policía sigue haciéndose de la vista gorda con el relajo de las mujeres públicas, que ya son una amenaza para los vecin[os] [de] Limón.

Hay autoridades que [tie]ne[n] aquí sus familias y por [res]peto de ellas mismas de[be]ra[n] cumplir con el espíritu [de la] ley.

RIGAN[...]

## Al Bello Sexo

Cada cuatro semanas se desarrolla el proceso fisiológico al cual frecuentemente acompañan uu gran malestar, abatimiento, dolores de cabeza, náuseas y otros sufrimientos.

El proceso de la naturaleza es necesario, pero no así los sufrimientos que le acompañan y que convierten la vida en un constante martirio.

Al primer síntoma tómese una Tableta "Bayer" de Aspirina, lo cual se repetirá tres o cuatro veces al día.

Con ello se evitarán los insoportables sufrimientos que acarrea la función mensual.

SIEMPRE que se tome la Aspirina debidamente en un vaso de agua, se obtendrán los resultados apetecidos sin temor a molestas consecuencias.

*Las Tabletas "Bayer" de Aspirina contienen la Aspirina legitima, y llevan estampada la cruz "Bayer" a un lado y "Aspirin O,5" al otro.*



## LA ESPALDA AVIS[A]

¿Sufre Ud. de penosas y contin[uas] punzadas en la espalda?

¿O de desanimación y cansanc[io al] levantarse por las mañanas?

Abrumadores y latientes dolo[res de] espalda, y punzadas violentas [al in]clinarse ó voltearse de repente, [son in]dicios de unos riñones irritados, [in]flamados, unos riñones adoloridos, [debilita]dos y cansados.

Los riñones tienen bastante qu[e hacer] cuando se está en salud, tien[en que] filtrar y expulsar de la san[gre los] venenos úricos. Resfriados, [el] demasiado trabajo y todo otro [exceso] congestionan y atarean á los [riñones]. Los riñones desfallecen y si no s[e les] auxilia pronto lo que al principio [es] una simple inflamación, viene en t[ornarse] á pasar á envenenamiento úrico, [arenil]la, hidropesía, reumatismo ó m[al de] Bright.

Para ayudar [á los] riñones á desh[acerse] de ese vene[noso] residuo, se re[quiere] una medici[na para] riñones y ve[jiga]. Para eso e[xactamente] son Las Píldo[ras de] Foster para [los ri]ñones. Son [exclu]sivamente pa[ra los] riñones y [el aparato] urinario. S[e con]cretan á hac[er una] sola cosa, [y la] hacen bien. Normalizan los riñ[ones y] vejiga de la misma manera en [que una] medicina ordinaria normaliza l[os intes]tinos.

Se garantizan no contene[r ningún] ingrediente ó droga injurioso[s que pueda] traer consecuencias.

Las Píldoras de Foster p[ara los] riñones se hallan á la venta [en todas] las boticas.

SE ENVIARA MUESTRA [GRATIS] FRANCO PORTE A QUIEN [LA SO]LICITE.

FOSTER-McCLELLAN C[o.]
Buffalo, N. Y., E. U. de [A.]



## Sarpullidos Molestos, Erupciones, Eczemas

y otras enfermedades de la piel se rinden al

## Unguento Mentol de Davis

Calma el dolor, refresca y cicatriza.

Davis & Lawrence Co., Nueva York



Cuando necesite un recons[tituyente] Ferrovim es el Tonico indicado. In[vigora] las fuerzas en la convalecencia y s[u] valor para el restablecimiento de[spués de] calenturas extenuantes, enfmed[ades] graves, y operaciones quirúrgi[cas]. valioso contra la anemia, palide[z] etc. vende en tres tamaños en todas [las] Dr[ogu]erías. Cerciórese que Vd. obtien[e] Ferro[vim].


## COLMOS

El de un presuntuoso: llan[mar]se Modesto.

El de una señora del Car[men]: Marta.

El de un hombre feo: N[arci]so.

El de una señora muy [...] O.

El de un irascible: Pas[cual] Cordero.

El de una jarobada: Perfe[cta].

El de una doctora en Med[...]


Las Píldoras Uriscépticas están co[mpues]tas de ingredientes generalmente re[cono]cidos como un acreditado y eficaz rem[edio] para ciertas enfermedades de los hom[bres]. Cómprense solamente en frascos origi[nales] en las droguerías. Se obsequia un fo[lleto] descriptivo escrito por un Doctor al s[olici]tarlo.



## Zarzaparrilla de Channing

Purifica la sangre. Usada con grandes resultados en las enfermedades provenientes de la pobreza o impureza de la sangre. Tales como Eczema, escrófula, erupciones de la piel, y otras enfermedades semejantes

De venta en frascos pequeños y grandes en todas las Farmacias y Droguerías.



El primer pensamiento al sufrir una c[on]tusión, torcedura o herida debería ser P[ain] killer de Perry Davis. Vendido por cerc[a de] un siglo como linimento. Aplicado [por] medio de un vendaje húmedo, inmed[iata]mente alivia, reduce la hinchazón y qui[ta el] dolor. De venta en frascos pequeños y [gran]des en todas las Farmacias y Droguerí[as].



## PILDORAS DE DAVI[S] PARA EL HIGADO

alivian y curan muchos síntomas alarmantes producidos por un sistema descuidado. Las principales son:

**Hígado Torpe**
**Biliosided**
**Estreñimento**

Pequeñas píldoras—Pequeñas dosi[s] Eficaces.
De venta en todas las droguerías

## Unguento Al-Mentol de Davis

*Para*

**Inflamaciones dolorosas, lesiones, golpes y otras dolencias semejantes. Calma el dolor causado por las quemaduras, sarpullidos e irritaciones de la piel. Este Unguento es refrescante y curativo.**

Muestras gratis pueden obtenerse en todas las boticas o directamente de nosotros.
Davis & Lawrence Co., Nueva York.


Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

BAZAR DE CARTAGO
— RIVERA & Co. —
CARTAGO COSTA RICA

La Tienda favorita del público por lo variado de su surtido, la buena calidad de sus artículos y la moderación de sus preci

**Dele á Sus Niños**

**EMULSION de SCOTT**

para robustecerlos y asegurar su buen desarrollo.

Conserva la salud de los niños sanos.

Restablece la salud de los que están débiles ó raquíticos.

*Insista en la Legítima:*
de SCOTT.

289



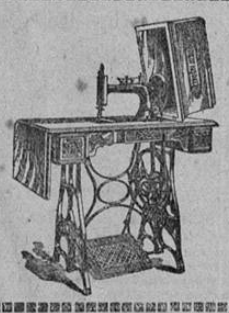
PARA LAS FIESTAS

LA COMPETENCIA está realizando vestidos de corte americano de casimir, a precios baratísimos, y por añadidura, algunos mitad al contado y mitad a plazos.—No se gaste ₡ 50 en hacerse uno. Allá con menos de la mitad lo consigue de irreprochable corte.

A. Herrero

Cartago, C. R.





LA FAMOSA
NEW HOME
GOZA FAMA DE SER LA MEJOR MAQUINA DE COSER
LA VENDEN:
W. STEINVORTH & Hno.
San José, Puntarenas, Limón y Alajuela



EL IRAZU
FELIPE MARTIN & Co.

Acaba de recibir surtido de camisas, cuellos y corbatas—No olvidar que "El Irazú" lleva la Moda y es la Tienda de confianza



LA COPA BLANCA

ABARROTES LICORES

CRISTALERIA FERRETERIA

RIVERA & Co.—CARTAGO, C.R.


na: Remedios.
El de una hermana de la caridad: Consuelo.
El de una enferma; Su-sana.
El de una zapatera: Sandalia.
El de un relojero: Segundo Horacio.
El de un borracho: Balbino.
El de un buen cocinero: Aniceto y hacer una salsa.
El de un florista: Ber-nardo La Rosa.
El de un primo: Cándido.
El de un rey cruel: Clemente.
El de una frutera: Claudia.
El de un monaguillo: Deogracias.
El de una desesperada: Esperanza.
El de un diablillo: Angel de la Guarda.
El de un ateo: Santos San Juan.
El de un acatarrado: Jesús.
El de un melonero: Pepe.
El de un dormilón: Roque.


**LAS ALMORRANAS SE CURAN EN 6 A 14 DIAS**

Se garantiza que el UNGÜENTO PAZO curará las Almorranas, simples, sangrantes con picazón ó externas en 6 á 14 dias ó se devolverá el dinero. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.


# Labor de Cultura

La aparición de *El Imparcial* en los estadios de la prensa nacional diaria fué saludada hace un año como una necesidad hondamente sentida en el país, donde una prensa que nos deshonraba campaba por sus respetos y amenazaba a cada momento embrutecernos con sus campañas de amarillismo y de sensacionalismo, cuando no estorcionar a los costarricenses con campañas cuya finalidad ocultaba un chantage en que han descollado como maestros ciertos periodistas y ciertos órganos de la prensa francesa.

Entonces, y para poner un coto a estos abusos, se hacía sentir la necesidad de un periódico en que los atacados, los injuriados y los perseguidos por cualquier otro de los amarillistas, encontrara campo abonado a su defensa, sin explotación de ninguna clase y sin perseguir miras chantagistas.

Hacía falta también una prensa de sentido moral más digno, más elevado y, por decirlo en una palabra, más decente, que se encargara de educar al pueblo en lugar de embrutecerlo, de ilustrarlo en lugar de hacerlo víctima de una literatura folletinesca, y a esta misión se dedicó el diario citado.

Como por encanto cesaron las campañas chantagistas sostenidas por otros periódicos, y al amago de cualquiera de ellas las presuntas víctimas encontraron posibilidad de contestarlas sin ser explotadas. Como por encanto terminaron la narración de hechos sensacionalistas y espeluznantes, y esos mismos periódicos, aunque con la falta de seriedad que caracteriza a los advenedizos al campo de la honradez, trataron de ocuparse de asuntos de interés vital, de tópicos en que iban envueltos hondos problemas nacionales.

Esto es lo que desde el primer momento se consiguió con la aparición de *El Imparcial*.

Pero este periódico no ha dado su misión por terminada con el resultado obtenido; no se contenta con los frutos colectados, y abriendo amplios horizontes a la juventud estudiosa y trabajadora, ha inaugurado una era de concursos llamados a dar a conocer la labor intelectual de nuestros preciados y estudiosos jóvenes, al mismo tiempo que encauza el gusto literario de sus lectores hacia la belleza de la poesía o hacia el sereno estudio de hondos y sentidos problemas sociales.

El último concurso celebrado por nuestro estimado colega *El Imparcial* ha resultado, como no podía por menos de ser, un gran triunfo reconocido y confesado aún por aquellos mismos a los que su miopía y envidia hacen aparecer como pequeñas las nobles acciones de otros.

Por tener ya nuestros lectores conocimiento de este concurso, del mismo modo que del festival celebrado en San José en el Teatro Trébol, les dispensamos la reseña del mismo, pero sí aprovechamos esta ocasión para reiterar a nuestro colega *El Imparcial* nuestras sinceras felicitaciones por la noble y altruista obra emprendida.


**SOLO HAY UN "BROMO QUININA"**

ese es el LAXATIVO BROMO QUININA, usado en todo el mundo para curar resfriados en un día. Procúren ver si la firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.


# EN BROMA

(Viene de la 1a. página)

ya pueden ustedes calcular la situación en que se encotrarán los súbditos de los ingleses, o sean los a ellos aliados.

Hasta ahora no se han sabido de un modo definitivo y cierto las causas que influían sobre Enrique Clare para rehusar ir a su patria a combatir con las armas en la mano a los bárbaros boches.

Un amigo de nuestra confianza, que está al tanto de lo que le sucede a Clare, nos dice que este teme, si llega a ir a su patria, caer prisionero de los teutones, lo cual después de todo es mejor que morir.

Pero también teme que los teutones que son unos bárbaros, lo manden a las capañas rumanas a sembrar trigo y frijoles.

Y por esto es que Enrique no se decide a ir a la guerra.

¿No saben ustedes la misión que llevaba Peyroutet en su reciente viaje a Panamá?

Pues se las voy a explicar en dos palabras.

Los indios de Talamanca están un poco molestos por que la compañía bananera según la prensa ha dicho repetidas veces, los han desposeído de sus terrenos, y los continúan hostilizando, al extremo de que han abandonado el territorio costarricence y se han ido a vivir en territorio panameño.

Y como quiera que está *dando las boqueadas* el último rey que tuvo la mala ocurrencia de unir su destino al de los aliados, quién no es otro que el ex-rey de Rumanía, Peyroutet ha ido a Panamá para ponerse al habla con el rey de Talamanca a fin de que este declare la guerra a Alemania.

La cuestión es que no falte carne en el azador, y Peyroutet habrá creido que es lo mismo carne india de uno que de otro cualquier rey.

Lloyd George ha decidido estudiar arte, y nada mejor para esto que hacer un viaje a la cuna del arte, a la inmortal Roma.

Con un poco de zozobra, no fuera a ocurrirle lo mismo que a su ex-colega y antecesor Kitchener, Lloyd George hizo testamento, encomendó su alma a Dios, y embarcó en un vapor de rapidísimo andar que lo condujo a una de las últimas posesiones que Inglaterra a adquirido en Europa, o sea a Galais.

De allí, en tren donde no hay riesgo de submarinos, marchó a Roma.

Todavía no sabe cual sea el propósito de este viaje. Unos afirman que marcha a celebrar una entrevista con sus colegas los ministros italianos y francés, y no falta quien asegura que el objeto del viaje es cumplir una promesa que hizo de ir en peregrinación al sepulcro de San Pedro.

Sin embargo, yo que estoy tan enterado de lo que sucede, puedo y estoy en posición de afirmar que el viaje de Loyd George no tiene otro objeto que el de asistir a una velada en que el gran D'Annunzio declamará algunas de sus poesías.


Quadroline, un elixir compuesto de las drogas más eficaces para las irregularidades de la mujer. Produce un inofervivo estado normal, alivia el dolor, inofensiva y no se adquiere el hábito de su uso. De venta en todas las Droguerias en grandes y pequeños frascos.

El dolor de espaldas, neuralgias y otros dolores se alivian facilmente con los parches Hazol-Mentol. Alivian los dolores agudos. Se venden en tubos herméticamente cerrados los cuales conservan el parche en perfecto estado.

Davis & Lawrence Co., Nueva York.



*Fundada 1752*

Cuando Quiera Vd. Píldoras,
tome las de
**Brandreth**
Puramente Vegetales.
**No son genuinas si no están en cajas de lata.**
*Para el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestion, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Acérque el grabado á los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Para el Estreñimiento, Biliosidad, Dolor de Cabeza, Vahídos, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanan de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. B. Brandreth

*Fundada 1847.*
Emplastos Porosos de **Allcock**
B. Brandreth
Remedio universal para dolores.
Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplasto.



AZUCAR!

Pida Ud. siempre azúcar de los Ingenios Victoria o Aragón y quedará satisfecho con su compra.

Se venden estos azúcares en todas partes de Costa Rica, al por mayor en mis oficinas, las cuales estan situadas:

San José, frente al Royal Bank, Calle del Comercio. En Limón, frente al mercado.

Guillermo Niehaus



Edgar Knöhr y Cía.

SAN JOSE — LIMON

Ventas al por mayor y al detal



TELEFONO 34 — LIBRERIA — APARTADO 43

ENCUADERNACION — FOTOGRABADO

Desde el trabajo más humilde hasta el artístico y de gusto más exigente, se ejecuta en la

IMPRENTA BONILLA

ALEJANDRO J. BONILLA

PROPIETARIO

Impresiones a varias tintas
Nitidez, economía y prontitud
Ordene sus pedidos a esta su casa

CARTAGO — PAPELERIA — COSTA RICA


Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA CON LAS COMIDAS

# CERVEZA TRAUBE
LA BEBIDA IDEAL
Agentes en Limón COSTA RICAN SODA WATER FACTORY

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

## Ungüento Mentolado de Davis
(Marca de Fábrica)

Para
Hinchazones
dolorosas
Contorsiones
Magulladuras
Contusiones
y otras afecciones similares.

Un Ungüento Refrescante y Curativo para Quemaduras, Sarpullido e Irritaciones de la Piel.

Muestras gratis con todos los vendedores o directamente con
Davis & Lawrence Co., Nueva York.

## VENDO
un taller completo de mecánica
Para informes, precio, etc., acudir a
**José Giralt**
Cartago, C. R.

## Para los Agricultores
## ABONO para CAFE
Número 1 — Nitrógeno, 4 o|o — Acido fosfórico, 12 o|o — Potasa, 4 a 5 o|o
Número 2 — Nitrógeno, 4 o|o — Acido fosfórico, 10 o|o — Potasa, 4 a 5 o|o

Ahora es el tiempo de hacer los pedidos para tener la seguridad de que los abonos llegarán a su debido tiempo.—Para ofertas, dirigirse a
VICTOR FABIAN—SAN JOSE
Apartado 882 Teléfono 724

## EVERETT & BARRON Co.
PROVIDENCE, R. I.

La más importante fábrica en Estados Unidos, de pastas, cremas y lustres para calzado

Crema TRILBY para calzado

Caja con privilegio en EE. UU. y países extranjeros—No más molestias, rotura de uñas, manos sucias, tapa perdida o crema echada a perder

Pruebe TRILBY y no usará otra crema

(Apriete el reborde y la tapa se abrirá por sí sola)

Pasta UNO para calzado

La pasta más fina que hay en el mercado. Embetuna con facilidad toda clase de cueros. Es de una consistencia buena y dura, y no se pega a la tapa de la caja

Se hace en dos tamaños

Betún líquido UNO para calzado negro

Un lustre de fricción de alta calidad, compuesto con materiales extra-refinados para impartir un lustre permanente y brillante

No se necesitan pasta ni crema, pues ya están combinadas en el líquido

Muy pronto de venta en todos los almacenes y tiendas de Costa Rica

A pesar de esto, la prensa de los aliados, que siempre quiere ocultar la verdad, afirma que Lloyd George celebrará, como decíamos una entrevista con sus colegas italiano y francés, para *ponerse de acuerdo.*

¿Para ponerse de acuerdo en qué, pregunto yo?

¿No nos habían dicho que los aliados marchaban de acuerdo en todo? ¿No nos aseguró el crítico militar de *La Información* que los aliados habían llegado a la suspirada unida de acción, que tantos triunfos había dado a los teutones? ¿Qué falta les hacía ponerse de acuerdo si no había discrepancias entre ellos?

¿O no sería que trataran de ponerse de acuerdo acerca de la condiciones de paz hechas por Alemania?

Es muy significativo que a esta conferencia, celebrada en Roma, no asistiera representante alguno del gobierno ruso.

¿Será que el gobierno del zar ha decidido hacer la paz, y se reunen los demás aliados, que tienen que tascar a la fuerza el freno inglés, para acordar la forma en que han de continuar la guerra?

DON CRISPÍN

## ALGUNAS NOTAS

### Retraso

Con motivo de una grave enfermedad que ha sufrido nuestro director el presente número circula con un retraso al que no tenemos acostumbrados a nuestros suscritores.

Pasado el accidente que motivó este retardo prometemos seguir visitando a nuestros lectores con la acostumbrada asiduidad.

—En cada botella de ZARZAPARRILLA DE CHANNING van instrucciones para el modo de usarla y hacer desaparecer las erupciones de la piel. Esta preparación ha estado de venta por más de 40 años.

### Veraneantes

Es grande el número de los que han afluido a esta ciudad en busca del bienestar que proporciona su privilegiado clima.

Entre ellos hemos tenido el gusto de saludar a nuestro estimado amigo don Ricardo Mora Fernández quien en compañía de su distinguida señora doña Evangelina Prestinary de Mora e hijos se encuentra pasando una temporada entre nosotros. A los esposos Mora Prestinary les acompaña su simpática sobrina señorita Niní Fernández.

También don Guillermo Steinvorth en compañía de su distinguida familia es uno de nuestros huéspedes.

A todos les deseamos feliz estadía.

—Millares de hombres y mujeres padecen de estreñimiento. A menos que se combata se convierte en una enfermedad seria. Pruebe las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO y líbrese de este sufrimiento.

### Directorios

La municipalidad de Cartago eligió para los cargos de Presidente y Vicepresidente durante el año actual a los señores don Alfredo Volio J. y don Ricardo Pacheco Cabezas.

Secretario quedó electo el amigo Sancho.

La de Limón eligió al licenciado don Horacio Castro para Presidente, al doctor don Fernando Vázquez para Vicepresidente, y a don Rafael Eduarte Sandoval para secretario.

—Infinidad de personas han obtenido resultados satistactorios con el uso de la ZARZAPARRILLA DE CHANNING para purificar la sangre y hacer desaparecer pecas, tumores y otras enfermedades de la piel.

### Estreno

El pasado domingo se estrenó en el Teatro de Cartago el chistoso juguete cómico "Los Chasqueados" letra de don Ernesto Ortega y música de don Ricardo Rojas.

No nos fué posible asistir al estreno, pero las personas que lo presenciaron nos afirman que gustó mucho por cuyos motivos felicitamos a sus autores.

—Excesos en la comida y bebida probablemente causan más males que cualquier otra cosa. Ayude a su sistema a eliminar venenos con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO.

### Ya comienzan

El pasado domingo nos tocó sentir el primer temblor de esta temporada; fué corto y fuerte.

Ojalá que no sigan.

—Si tiene Ud. la piel irritada y cubierta de granos, la ZARZAPARRILLA DE CHANNING puede darle excelentes resultados. Preparada especialmente para combatir estas enfermedades.

### Un angel al cielo

Nuestro particular amigo don Rosendo Jurado V. y su distinguida esposa doña Emma Selles de Jurado han pasado por la pena de perder a su hijo Julio, cuyo sepelio se efectuó en la mañana de antier.

Hacemos presente a los desconsolados padres el testimonio de nuestra condolencia.

—Dolor de cabeza, náuseas, mareos, etc., son síntomas de un sistema empachado. Evítese Vd. mismo este molestar con el uso de las PILDORAS DE DAVIS PARA EL HIGADO. Obran seguramente y sin peligro.

### Mejoró

La fabricación de pan, tan deficiente en días pasados, ha mejorado desde que se estableció la nueva fábrica que habíamos anunciado en nuestro anterior número.

Felicitamos a los nuevos industriales por el bién que han realizado.

### ¿Qué hora es?

Es conveniente y de perentoria necesidad que el Supremo Gobierno o la Municipalidad doten a esta población de un reloj más exacto que el regulado por las autoridades del cuartel y que exista hora oficial para los asuntos gubernativos y judiciales.

Es una verdadera calamidad que se siente en Cartago con esta deficiencia pues resulta que la mar de contratiempos y pérdidas sufre el público y más de una vez se ha visto que en las mismas alcaldías de esta ciudad tienen hora caprichosa que ni coincide con la de los juzgados.

El buen servicio público exige de todos los Jefes de oficinas y aun del señor Gobernador un poco de mejor atención en la deficiencia que dejamos anotada y la que esperamos sea corregida por la trascendencia que tiene para muchos negocios.

¿Nos oirán?

Compre siempre sus medicinas en la
## BOTICA GUIER
CARTAGO
Es la mejor surtida — Pronto despacho
ESMERO EN LAS RECETAS

## ¿Va Ud. Para Abajo?
La Dispepsia se encargará de llevarlo pronto. Otros se han librado de sus males usando
PASTILLAS del Dr. RICHARDS
para el estómago
PRUÉBELAS HOY MISMO
En casos de estreñimiento, biliosidad, impurezas en la sangre, fiebres, etc., etc.
LAXOCONFITES del Dr. RICHARDS
EL TONICO-LAXANTE IDEAL

## Juan Knöhr Hijos
Almacén de abarrotes y géneros
San José

LA OFICINA DE ABOGACIA DE
FRANCISCO ISAURO BRICEÑO ALVAREZ
se ha trasladado frente al Consulado de Panamá en esta ciudad.
CARTAGO — COSTA RICA

## Suscríbase a "El Correo del Atlántico"

## A. CAMARA
AGENCIAS — COMISIONES — REPRESENTACIONES
APARTADO 24 CARTAGO, C. R. TELEFONO 58

REPRESENTANTE DE:

MESSRS WERTHEIMER BROTHERS, NEW YORK
Cintas y géneros de seda

THE GREENDUCK Co., CHICAGO ILL.
Los mayores fabricantes de especialidades en metal y artículos para propagandas
Catálogos, dibujos y muestras GRATIS

THE PLUNKETT CHEMICAL CO.
CHICAGO, ILL.
Productos Químicos

THE INTERNATIONAL EXPORT Co.
BINGHAMTON, N. Y.
Fabricantes de especialidades farmacéuticas y del célebre SARGOL

Sub-Agencia de los conocidos productos de la casa FARBENFABRIKEN VORM FRIEDR. BAYER & Co.
ASPIRINA — HELMITOL — ADALINA
y demás productos BAYER

MANTECA pura de la conocida marca
GEO. L. SMITH
en Tercerolas, Latas de 50 lbs. y Latas de 5 lbs.

Cervezas de la conocida casa F. & M. SCHAEFER, de New York, N. Y.

AGENTE DE SUSCRICIONES
al MERCURIO de New Orleans, La.,
a LA HACIENDA de Buffalo, N. Y.,
al EXPORTADOR AMERICANO de New York, N.Y.,
al DIARIO DE PANAMA y al PANAMA MORNING JOURNAL, de Panamá.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.